

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Dokument na schôdzu

A6-0073/2008

12.3.2008

SPRÁVA

k Zelenej knihe o úlohe občianskej spoločnosti v protidrogovej politike
v Európskej únii
(2007/2212(INI))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajca: Giusto Catania

OBSAH

strana

NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU**Error! Bookmark not defined.**

STANOVISKO VÝBORU PRE PRÁVA ŽIEN A RODOVÚ ROVNOSŤ**Error! Bookmark not defined.**

VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE**Error! Bookmark not defined.**

NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

k Zelenej knihe o úlohe občianskej spoločnosti v protidrogovej politike v Európskej únii (2007/2212(INI))

Európsky parlament,

- so zreteľom na odporúčanie Európskeho parlamentu Rade a Európskej rade o stratégii Európskej únie pre boj proti drogám (2005 – 2012) z 15. decembra 2004¹,
- so zreteľom na Zelenú knihu Komisie o úlohe občianskej spoločnosti v protidrogovej politike v Európskej únii z 26. júna 2006 (KOM(2006)0316),
- so zreteľom na správu a získané odpovede, ktoré sa týkali výsledkov otvorenej konzultácie, uskutočnenej na základe uvedenej zelenej knihy, zverejnené 18. apríla 2007²,
- so zreteľom na hlavu VI Zmluvy o Európskej únii, najmä na jej článok 29 a článok 31 ods. 1 písm. e),
- so zreteľom na medzinárodné, európske a vnútroštátne nástroje na ochranu ľudských práv a základných slobôd, a najmä na ochranu práva na život a zdravie,
- so zreteľom na Dohovor OSN o omamných látkach z 30. marca 1961, ktorý bol zmenený a doplnený ženevským protokolom z 25. marca 1972 a na Dohovor OSN o psychotropných látkach z 21. februára 1971 a Dohovor OSN proti nedovolenému obchodu s omamnými a psychotropnými látkami z 19. decembra 1988,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1920/2006 z 12. decembra 2006 o Európskom monitorovacom centre pre drogy a drogovú závislosť³, ktoré je prepracovaným znením staršieho právneho predpisu,
- so zreteľom na výročnú správu Európskeho monitorovacieho centra pre drogy a drogovú závislosť⁴ za rok 2007,
- so zreteľom na rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1150/2007/ES z 25. septembra 2007, ktorým sa na obdobie rokov 2007 – 2013 ustanovuje osobitný program Protidrogová prevencia a informovanosť ako súčasť všeobecného programu Základné práva a spravodlivosť⁵, a najmä jeho články 2 – 7,
- so zreteľom na pracovný dokument útvarov Komisie nazvaný Preskúmanie pokroku vo vykonávaní protidrogového akčného plánu EÚ (2005 – 2008) za rok 2006 z 21. decembra 2006 (SEK(2006)1803),

¹ Ú. v. EÚ C 226E, 15.9.2005, s. 233.

² http://ec.europa.eu/justice_home/news/consulting_public/news_consulting_public_en.htm

³ Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 1.

⁴ <http://www.emcdda.europa.eu/html.cfm/index407EN.html>

⁵ Ú. v. EÚ L 257, 3.10.2007, s. 23.

- so zreteľom na oznámenie Komisie o správe o dosiahnutom pokroku v roku 2007 týkajúcej sa implementácie protidrogového akčného plánu EÚ (2005 – 2008) z 10. decembra 2007 (KOM(2007)0781),
 - so zreteľom na protidrogový akčný plán EÚ (2005 – 2008), ktorý prijala Rada v júni 2005¹,
 - so zreteľom na rozhodnutie Rady 2005/387/SVV z 10. mája 2005 o výmene informácií, hodnotení rizika a kontrole nových psychoaktívnych látok²,
 - so zreteľom na Protidrogovú stratégiu EÚ (2005 – 2012), schválenú Európskou radou 16. – 17. decembra 2004³,
 - so zreteľom na nariadenie (ES) č. 273/2004 Európskeho parlamentu a Rady z 11. februára 2004 o prekurzoroch drog⁴,
 - so zreteľom na politické vyhlásenie o drogách a rezolúcie prijaté na mimoriadnom zasadnutí Valného zhromaždenia OSN (UNGASS) 8. a 10. júna 1998,
 - so zreteľom na aktivity OSN, a najmä na 51. schôdzu Komisie o omamných látkach, ktorá sa bude konať 10. – 14. marca 2008⁵,
 - so zreteľom na Bielu knihu o európskej správe vecí verejných (KOM(2001)0428) a na oznámenia Komisie s názvom Posilniť kultúru konzultácií a dialógu – Všeobecné zásady a minimálne normy pre konzultácie Komisie so zainteresovanými stranami (KOM(2002)0704) a Strategické ciele 2005 – 2009 – Európa 2010: Partnerstvo pre obnovu Európy – Prosperita, solidarita a bezpečnosť (KOM(2005)0012),
 - so zreteľom na článok 45 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci a stanovisko Výboru pre práva žien a rodovú rovnosť (A6-0073/2008),
- A. keďže by sa na Európskej úrovni mal podporovať dôkladnejší dialóg medzi jednotlivými zložkami občianskej spoločnosti (na medzinárodnej, vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni) so zreteľom na zlepšenie formulovania, uskutočňovania a vyhodnocovania rozhodnutí týkajúcich sa protidrogovej politiky na úrovni členských štátov a EÚ,
- B. keďže organizovanie zoskupení občianskej spoločnosti na európskej úrovni jasne prinieslo pridanú hodnotu z pohľadu vnútroštátnych, regionálnych a miestnych organizácií občianskej spoločnosti,
- C. keďže najmä občianska spoločnosť môže rozsiahlymi skúsenosťami prispieť k určitým aspektom protidrogovej politiky, ako je prevencia, poskytovanie informácií, podpora tých,

¹ Ú. v. EÚ C 168, 8.7.2005, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 127, 20.5.2005, s. 32.

³ Rada EÚ, Protidrogová stratégia EÚ (2005 – 2012), dok. 15074/1/04.

⁴ Ú. v. L 47, 18.2.2004, s. 1

⁵ http://www.unodc.org/documents/commissions/CND-Session51/CND-51_Info_Participants.pdf

ktorí sa dostávajú zo závislosti, a opätovné začlenenie do spoločnosti,

- D. keďže prioritným cieľom protidrogovej stratégie EÚ na roky 2005 – 2012 je poskytovanie presných informácií a posilnenie úlohy, ktorú zohráva občianska spoločnosť v súvislosti s drogami,
- E. keďže Zelená kniha o úlohe občianskej spoločnosti v protidrogovej politike v EÚ a vytvorenie fóra občianskej spoločnosti pre boj proti drogám sú prvými praktickými krokmi k dosiahnutiu tohto cieľa,
- F. keďže väčšina organizácií, ktoré reagovali na konzultáciu zo strany Komisie, veľmi priaznivo prijala myšlienky tematického prepojenia existujúcich sietí,
- G. keďže je dôležité, aby sa zlepšila súčinnosť medzi občianskou spoločnosťou a inštitúciami i orgánmi EÚ s cieľom vytvoriť vzťah založený na neustálych konzultáciách a podporovať výmenu informácií a osvedčených postupov, pričom osobitnú pozornosť treba venovať vedeckým poznatkom,
- H. keďže treba zdôrazniť prvoradý význam činnosti a posilnenia postavenia organizácií občianskej spoločnosti zapojených do spolupráce s tretími krajinami a do podpory alternatívnych, trvalo udržateľných stratégií riešenia otázok, ktoré súvisia s drogami,
- I. keďže otvorené médium, ako je internet, by malo byť súčasťou každej navrhovanej štruktúry na dialóg či konzultácie s vybranými sieťami o konkrétnych otázkach, ktorá by bola podporená otvorenými konzultáciami so všetkými zainteresovanými subjektmi,
- J. keďže dôležitá úloha, ktorú v tejto veci môže zohrať občianska spoločnosť, by mala dopĺňať a posilňovať významnú povinnosť členských štátov a medzinárodných organizácií spolupracovať v boji proti výrobe drog a obchodovaniu s nimi, a to práve tak, ako spolupracujú v prípade terorizmu,
- K. keďže hlbšia spolupráca inštitúcií EÚ a občianskej spoločnosti v oblasti protidrogových politík by im pomohla riadne vyhodnotiť súčasné stratégie,
- L. keďže termín „drogy“ má zahŕňať omamné a psychotropné látky podľa ich definície vo vyššie uvedených dohovorech OSN,
- M. keďže užívanie drog môže viesť u mladých dievčat a žien k osobitným zdravotným rizikám, najmä pokiaľ ide o tehotenstvo a prenos HIV/AIDS,
- N. keďže v liečebných programoch počet mužov obvykle prevyšuje počet žien a ženy tvoria približne 20 % osôb, ktoré v súčasnosti v EÚ podstupujú liečebné programy,
- O. keďže sa zistili významné rozdiely v úrovniach a vzorcoch užívania drog medzi mužmi a ženami; keďže výskumné štúdie poukazujú na významné rozdiely medzi mužmi a ženami vo vzťahu k jednotlivým fyziologickým a psychosociálnym faktorom, ktoré sa spájajú so vznikom závislosti, s podstupovaním rizika a postupom vyhľadávania pomoci,
- 1. uznáva zásadnú úlohu subjektov občianskej spoločnosti v podpore prípravy, definovania,

uskutočňovania, vyhodnocovania a monitorovania protidrogovej politiky; zdôrazňuje najmä pridanú hodnotu, ktorú predstavujú ich skúsenosti z terénu, ich schopnosť inovovať a ich potenciál, pokiaľ ide o výmenu informácií a osvedčených postupov, vedecky overených a zdokumentovaných pri konkrétnom uplatňovaní protidrogovej politiky;

2. vyzýva vlády členských štátov, mimovládne organizácie, občiansku spoločnosť a združenia rodičov a odborných pracovníkov, aby viedli rozsiahle informačné kampane o:
 - rizikách a ujme na fyzickom a duševnom zdraví, ktoré spôsobujú drogy, a to najmä u mladých dievčat, tehotných alebo dojčiacich žien a u detí,
 - zdraví matiek a prenose drog medzi matkou a plodom,
 - liečbe nepľnoletých a páchatel'ov trestných činov, ktorí sú závislí od drog,
 - podpore rodičov detí, ktoré užívajú drogy,
3. uznáva, že cirkvi a náboženské spoločnosti sú v boji proti drogám veľmi aktívne a pri formulovaní, uskutočňovaní a hodnotení protidrogových politík by sa preto mali zohľadniť ich skúsenosti;
4. trvá na posilnení úlohy občianskej spoločnosti pri koncipovaní protidrogovej politiky stelesňujúcej európsky prístup, čo je hlavným cieľom protidrogovej stratégie EÚ na roky 2005 – 2012;
5. zdôrazňuje dôležitosť úlohy internetu pri zabezpečovaní transparentného a jednotného spôsobu výmeny informácií o uskutočňovaní a rozvoji protidrogovej stratégie EÚ na roky 2005 – 2012, čím sa uľahčí zapojenie a zabezpečí účasť občianskej spoločnosti (vrátane užívateľov a spoločností) pri realizácii akčného plánu uvedeného skôr v texte, a to na všetkých úrovniach i v rámci fóra občianskej spoločnosti pre boj proti drogám, čím sa zlepši dostupnosť a zvýši účinnosť programov prevencie, a zároveň sa zvýši informovanosť o tejto problematike;
6. zdôrazňuje zásadný význam partnerstva s médiami (vrátane elektronických médií) pri šírení vedeckých informácií o rizikách, ktoré z užívania drog vyplývajú pre fyzické a duševné zdravie, najmä v prípade mladých a tehotných žien; vyzýva tieto médiá, aby boli vzhľadom na svoj vplyv na mladšiu generáciu hlavnými partnermi v protidrogovej kampani;
7. víta implementáciu osobitného programu s názvom Protidrogová prevencia a informovanosť na obdobie rokov 2007 – 2013 a poukazuje na to, že účasť občianskej spoločnosti na realizácii a rozvoji protidrogovej stratégie EÚ na roky 2005 – 2012 je špecifickým cieľom tohto programu;
8. vyjadruje poľutovanie nad tým, že v súvislosti s týmto programom sa oneskoruje poskytovanie vyčlenených finančných prostriedkov;
9. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že nová stratégia v oblasti zdravia na obdobie 2008 –

2013 bude zohľadňovať odlišný vplyv drog na ženy, najmä v súvislosti s financovaním protidrogových informačných programov, ktoré vedú občianske organizácie;

FÓRUM – štrukturálny rozmer

10. zdôrazňuje význam vytvorenia fóra občianskej spoločnosti pre boj proti drogám ako prvého kroku k praktickejšiemu a konštruktívnejšiemu zapojeniu európskych združení občianskej spoločnosti do činností EÚ, ktoré súvisia s politikou protidrogovej prevencie a boja proti drogám;
11. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že proces výberu účastníkov fóra občianskej spoločnosti pre boj proti drogám vnímali niektoré organizácie ako netransparentný, a vyzýva Komisiu, aby premyslela, ako tento problém napraviť a dúfa, že v budúcnosti sa rozširovanie fóra uskutoční transparentnejším spôsobom;
12. domnieva sa, že fórum občianskej spoločnosti pre boj proti drogám by malo byť otvorené a nie uzavreté, a malo by reprezentovať široké spektrum a vyváženosť názorov;
13. poukazuje na to, že cieľom fóra občianskej spoločnosti pre boj proti drogám nie je vytvoriť zhromaždenie, ktorého cieľom by bolo vyjadrovať rôzne ideológie, ale viesť dialóg a priamy kontakt so združeniami pôsobiacimi v prvej línii boja proti drogám v oblasti prevencie, ako aj rehabilitácie, a poskytnúť praktický prostriedok na podporu tvorby a uskutočňovania politik v oblasti prevencie a boja proti drogám na základe úspešných skúseností a analýzy cezhraničných problémov v rámci Európskej únie vyplývajúcich z rozdielov vo vnútroštátnych právnych predpisoch, a to predovšetkým v pohraničných oblastiach;
14. vyzýva členské štáty, aby si vymieňali osvedčené postupy, ktoré sa v súčasnosti používajú v boji proti drogám, pri prevencii a informovaní detí a mládeže, a aby v spolupráci so zástupcami občianskej spoločnosti podporovali ich rozvoj;
15. vyjadruje poľutovanie nad tým, že v tomto fóre majú veľmi slabú účasť organizácie zastupujúce nové členské štáty; trvá na zvýšení informovanosti a intenzívnejšom zapojení občianskej spoločnosti nových členských štátov vzhľadom na význam týchto krajín v rozšírenej EÚ;
16. s poľutovaním konštatuje nedostatočnú účasť mimovládnych vnútroštátnych a cezhraničných sietí združení zastupujúcich najmä ženy, matky a mladé dievčatá, ako aj organizácií zaoberajúcich sa sexuálnym a reprodukčným zdravím a právami na prvom fóre občianskej spoločnosti o drogách, ktoré sa konalo v decembri 2007; vyzýva Komisiu, aby aktívne podporovala účasť takýchto organizácií a ďalších organizácií, ktoré majú cenné skúsenosti s drogami a ich zneužívaním, s cieľom poskytovať prístupné a široko dostupné špecializované služby;
17. podporuje Komisiu v jej snahe o určenie úlohy fóra občianskej spoločnosti pre boj proti drogám v rámci európskeho prístupu k protidrogovej problematike, aby bolo možné objasniť definitívne ciele, ktoré treba dosiahnuť prostredníctvom konzultácií na tomto fóre;

18. domnieva sa, že fórum občianskej spoločnosti pre boj proti drogám by malo mať jasný mandát, riadne stanovený program, transparentné postupy a dosiahnuteľné pracovné plány s reálnym prínosom pre proces tvorby politik;
19. dúfa, že dialóg s občianskou spoločnosťou bude mať reálny vplyv na rozhodovací proces v EÚ; domnieva sa preto, že občianskej spoločnosti by sa v súvislosti s cieľmi stanovenými v protidrogovej stratégii EÚ na roky 2005 – 2012 a s budúcimi iniciatívami mal poskytnúť formálny status, okrem iného prostredníctvom:
- účasti fóra, popri iných nezávislých subjektoch, na hodnotení protidrogového akčného plánu EÚ na roky 2005 – 2008, ktoré bude Komisia realizovať v roku 2008;
 - ďalekosiahlejších a transparentnejších vzťahov s členskými štátmi v záujme skutočnej spolupráce medzi fórom a členskými štátmi;
 - stálej prítomnosti fóra na stretnutiach predsedníctva EÚ s národnými protidrogovými koordinátormi;
 - stálych kontaktov s Parlamentom a každoročnej konferencie usporiadanej Parlamentom s účasťou fóra, iných dotknutých skupín a inštitúcií EÚ pracujúcich v protidrogovej oblasti a vyhodnocujúcich dosiahnuté výsledky;
 - výraznej synergie medzi aktivitami fóra a činnosťou Európskeho monitorovacieho centra pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDZ), ktoré by mohlo venovať časť svojej výročnej správy aktivitám občianskej spoločnosti EÚ;
20. vyzýva EMCDDZ, aby zhromažďovalo štatistické údaje týkajúce sa užívania drog u žien v Európskej únii, aby analyzovalo jeho vývoj a aby vo svojej výročnej správe zohľadnilo rozdielny vplyv na mužov a ženy s cieľom poskytnúť lepšie informácie a dosiahnuť lepšiu informovanosť európskej občianskej spoločnosti o tomto probléme;
21. podporuje tematické prepojovanie jestvujúcich sietí, či už v rámci fóra občianskej spoločnosti pre boj proti drogám, alebo v podobe pracovných skupín či podskupín v rámci tohto fóra;
22. žiada, aby EÚ pod podmienkou rozpočtovej kontroly, zvýšila svoje finančné záväzky na podporu činností občianskej spoločnosti EÚ v spojení so súčasnými projektmi a budúcimi iniciatívami v tejto oblasti;
23. žiada členské štáty, aby tam, kde je to možné, rozšírili ustanovenia o štátnom financovaní služieb poskytovaných občianskymi profesionálnymi organizáciami, pod podmienkou splnenia príslušných kritérií zabezpečenia kvality, a to nielen v prípade zdravotníckych a sociálnych služieb, ale aj v prípade služieb v oblasti znižovania poškodenia zdravia a nízkoprahových služieb; domnieva sa, že takto sa bude dať zabezpečiť možnosť plánovať fungovanie služieb a ich udržateľnosť, ako aj to, že budú spĺňať kvalitatívne normy;
24. zdôrazňuje spoločenský význam vyhradenia finančných prostriedkov na podporu dobrovoľníckych organizácií a združení rodičov, ktoré sú zamerané na boj proti drogovej závislosti, najmä medzi mladými ľuďmi;

Občianska spoločnosť – vnútorný rozmer

25. zdôrazňuje význam činnosti občianskej spoločnosti pri dosahovaní cieľov stanovených v protidrogovej stratégii EÚ na roky 2005 – 2012 pokiaľ ide o politiky prevencie, poskytovanie informácií, riešenie problémov spojených s drogovou závislosťou a monitorovanie riadnej realizácie týchto politík;
26. vyzýva všetky zúčastnené strany na úrovni EÚ i členských štátov, aby venovali zvýšenú pozornosť inovatívnym aspektom, ktorými môžu skúsenosti občianskej spoločnosti prispieť k dosiahnutiu cieľov vytýčených v protidrogovej stratégii EÚ na roky 2005 – 2012, s osobitným zameraním na iniciatívy informovanosti verejnosti, politiky v oblasti znižovania škôd, podpory tých, ktorí sa dostávajú zo závislosti, a politík opätovného začlenenia do spoločnosti;
27. pripisuje význam posilňovaniu dialógu na úrovni EÚ s organizáciami zastupujúcimi užívateľov drog – je to významný aspekt každej reakcie na problémy opätovného začlenenia a poskytovania podpory tým, ktorí sa dostávajú zo závislosti;
28. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby v spolupráci s občianskou spoločnosťou presadzovali rovnocenný prístup k programom, zabezpečili pokrytie skrytých populácií a marginalizovaných skupín a aby pracovali na budovaní kapacít s cieľom zaistiť trvalú udržateľnosť a účinnosť realizovaných programov;
29. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporovali iniciatívy občianskej spoločnosti zamerané na:
 - podporu prevencie a informovanosti o rizikách spojených s užívaním drog a psychotropných látok na pracovisku a medzi mladými ľuďmi;
 - starostlivosť o drogovu závislých vo väzniciach;
 - zavádzanie podrobných prevenčných plánov na boj proti užívaniu drog a psychotropných látok v rizikových mestských oblastiach, a to najmä medzi mladými ľuďmi s pomocou sociálnych a odborových organizácií tak, aby sa zaistili potreby fyzického a duševného zdravia v týchto oblastiach;
 - organizovanie informačných a prevenčných kampaní o drogách a ich škodlivých účinkoch na zdravie a spoločenský život v spolupráci s rodičovskými, študentskými a učiteľskými organizáciami a vedcami, ktoré sa uskutočnia v školách s cieľom osloviť rozličné demografické skupiny;
 - realizáciu politík na znižovanie škôd priamou kontaktnou prácou v uliciach a chudobných mestských oblastiach;
 - prípravu a realizáciu osobitných projektov opätovného začleňovania pre deti na ulici a sociálne znevýhodnené rodiny;
30. odkazuje na narastajúce obavy, že ženy pravdepodobne nemajú možnosť prístupu k starostlivosti v dôsledku neexistencie sociálnej a ekonomickej podpory, a najmä v dôsledku povinnosti starať sa o deti, čo sú faktory, ktoré môžu znemožniť ženám

používať služby liečby drogovej závislosti; poukazuje na to, že v porovnaní so službami, ktoré neposkytujú možnosti starostlivosti o deti, majú tie, ktoré tieto možnosti poskytujú, medzi svojimi klientmi často vyšší podiel žien;

31. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby venovali osobitnú pozornosť pohraničným oblastiam, ktoré sa často musia zaoberať dôsledkami rozdielov vo vnútroštátnych právnych predpisoch v protidrogovej oblasti;
32. podporuje organizácie občianskej spoločnosti v tom, aby plne informované pôsobili v boji proti konzumácii drog a derivátov mladistvými;
33. vyzýva Agentúru Európskej únie pre základné práva, aby uskutočnila analýzu účinkov protidrogových politík a aby vyhodnotila ich účinnosť a či a do akej miery tieto politiky prekročili hranicu a predstavovali porušenie základných práv jednotlivca;
34. zdôrazňuje potrebu opierať protidrogovú politiku o kvalitné vedecké dôkazy získané v spolupráci s občianskou spoločnosťou v oblasti drogového výskumu, pričom uznáva potrebu pripraviť politiky založené na výskume a faktoch a uskutočňovať aktivity založené na dôkazoch, a to vrátane aktivít zameraných na prevenciu a zníženie poškodenia zdravia;
35. vyzýva členské štáty, aby zintenzívnili spoločné aktivity a spoločné výkonné služby medzi orgánmi činnými v trestnom konaní a organizáciami občianskej spoločnosti, predovšetkým na úrovni miestnych spoločenstiev;

Občianska spoločnosť – vonkajší rozmer

36. uznáva významnú úlohu, ktorú zohráva občianska spoločnosť v súvislosti s vonkajším rozmerom európskej protidrogovej politiky, a oceňuje skutočnosť, že EÚ je na čele celosvetového boja proti drogám, pokiaľ ide o financovanie vonkajších programov a iniciatív;
37. žiada, aby sa venovala pozornosť a podpora vonkajšej európskej stratégii, ktorá bude mať trvalo udržateľný, reálny a praktický vplyv na situáciu v regiónoch, kde sa produkujú suroviny na výrobu drog;
38. kladie dôraz na skúsenosti európskych organizácií, ktoré sú zapojené do presadzovania zmeny miestneho pestovania na terapeutické a iné lekárske využitie, pričom zároveň pripomína, že takéto pestovanie by malo byť neustále pod najprísnejšou kontrolou;
39. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby preskúmali spôsoby spolupráce s organizáciami občianskej spoločnosti EÚ, ktoré sú zapojené do propagácie látok získaných z listov koky na čisto zákonné použitie, ako prostriedku, ktorý účinne prispieva (tým, že odčerpáva surovinu) k medzinárodným opatreniam v boji proti nezákonnému obchodovaniu s drogami, pričom súčasne zabezpečuje bezpečné používanie takýchto látok;
40. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby sa pridržovali odporúčania Európskeho Parlamentu

Rade z 25. októbra 2007 o výrobe ópia na medicínske účely v Afganistane¹ a podporovali iniciatívy občianskej spoločnosti v spolupráci s krajinami vyrábajúcimi drogy v boji proti drogám a so zreteľom na ich možné pozitívne účinky na demokratizačný proces v týchto krajinách; zdôrazňuje význam podpory napríklad skúšobných projektov, akým je projekt „mak na lieky“, ktorých cieľom je premeniť časť jestvujúceho nelegálneho pestovania maku na priemyselnú výrobu legálnych prípravkov na tíšenie bolesti založených na ópiu a zvážiť výhody, ktoré možno dosiahnuť udeľovaním licencií na využívanie úrody maku na liečebné účely, ako aj určiť, akým spôsobom to možno dosiahnuť a s akou kontrolou vykonávanou v zodpovednosti OSN;

41. vyzýva Komisiu, aby spoločne s občianskou spoločnosťou preskúmala možnosti boja proti nelegálnym makovým plantážam práškovaním, ktoré neškodí ľuďom, zvieratám ani životnému prostrediu;
42. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby využili spoluprácu, do ktorej sú zapojené vedecké ústavy členských štátov, vedecké organizácie a lekárske časopisy, ako aj študijné centrá, združenia, odborné inštitúty a organizácie občianskej spoločnosti, ktoré v posledných rokoch poskytli základnú orientáciu politike určenej na boj proti nezákonnému obchodovaniu s drogami a na analýzu geopolitickej situácie a hospodárskych tokov, ktoré majú pôvod v medzinárodnom obchode s omamnými prostriedkami;
43. prikladá význam podpore spolupráce medzi združeniami EÚ a medzinárodnými sieťami protidrogových združení s cieľom povzbudiť výmenu skúseností a informácií;
44. berie na vedomie skúsenosti viedenského výboru mimovládnych organizácií pre oblasť omamných látok – výboru mimovládnych organizácií, ktorý reprezentuje občiansku spoločnosť pri Úrade OSN pre drogy a kriminalitu (UNODC) – a dúfa, že budúce aktivity tohto výboru sa budú vyznačovať širším zapojením organizácií a jednotlivcov, pričom zohľadňuje návrhy, ako je iniciatíva „Beyond 2008“, ktorej hlavným cieľom je podporovať úlohu občianskej spoločnosti, keď sa po desiatich rokoch budú revidovať parametre stanovené v roku 1998 na mimoriadnom zasadnutí Valného zhromaždenia OSN o drogách; navrhuje zaviesť podobné konzultácie medzi európskymi združeniami s cieľom revidovať protidrogovú stratégiu EÚ po roku 2012;
45. zastáva názor, s cieľom získať skúsenosti pre budúcu stratégiu, že desať rokov po mimoriadnom zasadnutí Valného zhromaždenia OSN o drogách v roku 1998, ktorého hlavným cieľom bol tzv. svet bez drog do desiatich rokov, je potrebné pristúpiť k vyhodnoteniu skutočných výsledkov súčasných protidrogových politík, aby sa zistilo, ktoré stratégie boli úspešné;

o

o o

46. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade a pre informáciu Európskej rade, Komisii, vládam a parlamentom členských štátov, Európskemu monitorovaciemu centru pre drogy a drogovú závislosť, Rade Európy a OSN a jej špecializovaným

¹ Prijaté texty, P6_TA(2007)0485.

agentúram.

28.2.2008

STANOVISKO VÝBORU PRE PRÁVA ŽIEN A RODOVÚ ROVNOSŤ

pre Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

k Zelenej knihe o úlohe občianskej spoločnosti v protidrogovej politike v Európskej únii (2007/2212(INI))

Spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko: Anna Záborská

NÁVRHY

Výbor pre práva žien a rodovú rovnosť vyzýva Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci, aby ako gestorský výbor zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy:

- A. keďže je znepokojivé, že v mnohých členských štátoch sa zvyšuje užívanie marihuany a iných drog, a to najmä u mladých žien a dievčat, pričom sa ponuka stala ľahko dostupnou v okolí škôl, ako aj v školách samotných,
- B. keďže užívanie drog môže viesť u mladých dievčat a žien k osobitným zdravotným rizikám, najmä pokiaľ ide o tehotenstvo a prenos HIV,
- C. keďže sa výrazne zvýšila kriminalita, nezákonná činnosť a prostitúcia v spoločnosti, a najmä medzi mladými dievčatami a ženami, ktoré trpia drogovou závislosťou,
- D. keďže v liečebných programoch počet mužov obvykle prevyšuje počet žien a ženy tvoria približne 20 % osôb, ktoré v súčasnosti v Európe podstupujú liečebné programy,
- E. keďže sa zistili významné rozdiely v úrovniach a vzorcoch užívania drog medzi mužmi a ženami; keďže výskumné štúdie poukazujú na významné rozdiely medzi mužmi a ženami vo vzťahu k jednotlivým fyziologickým a psychosociálnym faktorom, ktoré sa spájajú so vznikom závislosti, s podstupovaním rizika a postupom vyhľadávania pomoci,
- F. keďže by sa mala uznať spojitosť medzi obchodovaním so ženami a drogovou politikou; keďže skupiny obchodujúce s drogami a s ľuďmi sú často vzájomne prepojené a problémy s drogami môžu u žien vzniknúť ako odpoveď na situáciu, v ktorej sa nachádzajú;

1. vyzýva vlády členských krajín, mimovládne organizácie, občiansku spoločnosť a združenia rodičov a odborných pracovníkov, aby viedli rozsiahle informačné kampane o:
 - rizikách a ujmach na fyzickom a duševnom zdraví, ktoré spôsobujú drogy, a to najmä u mladých dievčat, tehotných alebo dojčiacich žien a u detí,
 - zdraví matiek a prenose drog medzi matkou a plodom,
 - liečbe nepľnoletých a páchatel'ov trestných činov, ktorí sú závislí od drog,
 - podpore rodičov detí, ktoré užívajú drogy,
2. odkazuje na narastajúce obavy, že ženy pravdepodobne nemajú možnosť prístupu k starostlivosti v dôsledku neexistencie sociálnej a ekonomickej podpory, a najmä v dôsledku povinnosti starať sa o deti, čo sú faktory, ktoré môžu znemožniť ženám používať služby liečby drogovej závislosti; poukazuje na to, že v porovnaní so službami, ktoré neposkytujú možnosti starostlivosti o deti, majú tie, ktoré tieto možnosti poskytujú, medzi svojimi klientmi často vyšší podiel žien;
3. zdôrazňuje spoločenský význam vyhradenia finančných prostriedkov na podporu dobrovoľníckych organizácií a združení rodičov, ktoré sú zamerané na boj proti drogovej závislosti, najmä medzi mladými ľuďmi;
4. vyzýva členské štáty, aby si vymieňali osvedčené postupy, ktoré sa v súčasnosti používajú v boji proti drogám (napríklad politika nulovej tolerancie dodávania drog), pri prevencii a informovaní detí a mládeže, a aby v spolupráci so zástupcami občianskej spoločnosti napomáhali ich rozvoj;
5. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že nová stratégia v oblasti zdravia na obdobie 2008 – 2013 bude zohľadňovať odlišný vplyv drog na ženy, najmä v súvislosti s financovaním protidrogových informačných programov, ktoré vedú občianske organizácie;
6. zdôrazňuje zásadný význam partnerstva s médiami (vrátane elektronických médií) pri šírení vedeckých informácií o rizikách, ktoré z užívania drog vyplývajú pre fyzické a duševné zdravie, najmä v prípade mladých a tehotných žien; vyzýva tieto médiá, aby boli vzhľadom na svoj vplyv na mladšiu generáciu hlavnými partnermi v protidrogovej kampani;
7. vyzýva Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť, aby zhromažďovalo štatistické údaje týkajúce sa užívania drog u žien v Európskej únii, aby analyzovalo jeho vývoj a aby vo svojej výročnej správe zohľadnilo rozdielny vplyv na mužov a ženy s cieľom poskytnúť lepšie informácie a dosiahnuť lepšiu informovanosť európskej občianskej spoločnosti o tomto probléme;
8. domnieva sa, že v záujme šírenia osvetu, ktorá bude úmerná vážnosti a naliehavosti situácie, a podpory prijímania vhodných inovatívnych riešení je nevyhnutné:
 - vyčíslit' náklady drogovej závislosti, a to priame (liečba závislosti od drog,

psychotické poruchy, depresie, násilné správanie, riskantné konanie, nehody, HIV/AIDS, hepatitída typu C, vplyvy na plodnosť, tehotenstvo a prenos niektorých drog z matky na plod), nepriame (strata motivácie v škole alebo v práci, nezamestnanosť, trestná činnosť z dôvodu drogovej závislosti) a ľudské, ktoré sa týkajú najmä matiek a ich detí,

- vypracovať ukazovatele umožňujúce zmerať účinnosť uskutočňovaných politík (absencia a neúspech v škole, pracovné nezačlenenie, nezamestnanosť, trestná činnosť z dôvodu drogovej závislosti),
 - vypracovať ďalšie ukazovatele, ktoré umožnia porovnať nové stratégie v rámci medzinárodnej prevencie, najmä čo sa týka žien a dievčat;
9. považuje za potrebné posúdiť účinnosť doteraz uplatňovaných opatrení na boj proti drogám a v prípade potreby ich zlepšiť, pričom treba vziať do úvahy skutočnosť, že tu ide o otázku verejného zdravia, ktorá sa týka spoločnosti ako celku; zdôrazňuje, že v rámci politiky prevencie je rozhodujúce upriamiť pozornosť na katastrofálne následky užívania drog; pripomína, že tehotné ženy a mladí ľudia by sa mali považovať za zraniteľnú skupinu, ktorá potrebuje pomoc prostredníctvom terapie, lekárskeho dohľadu a programov zameraných na opätovné začlenenie do pracovného procesu a spoločnosti v spolupráci s občianskou spoločnosťou;
10. s poľutovaním konštatuje nedostatočnú účasť mimovládnych vnútroštátnych a medzinárodných sietí organizácií s osobitnou účasťou žien, matiek a mladých dievčat, ako aj organizácií venujúcich sa sexuálnemu a reprodukčnému zdraviu na prvom Fóre občianskej spoločnosti o drogách, ktoré sa konalo v decembri 2007; vyzýva Komisiu, aby aktívne podporovala účasť takýchto organizácií a ďalších organizácií, ktoré majú cenné skúsenosti s drogami a ich zneužívaním, s cieľom poskytovať prístupné a široko dostupné špecializované služby;
11. vyzýva členské štáty, aby v spolupráci s občianskou spoločnosťou ráznejšie zakročili proti organizovanému zločinu, najmä proti obchodovaniu s ľuďmi, ktoré úzko súvisí s obchodovaním s drogami.

VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

Dátum prijatia	27.2.2008
Výsledok záverečného hlasovania	+: 27 -: 0 0: 2
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Edit Bauer, Emine Bozkurt, Hiltrud Breyer, Edite Estrela, Ilda Figueiredo, Věra Flasarová, Livia Járóka, Piia-Noora Kauppi, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Urszula Krupa, Roselyne Lefrançois, Astrid Lulling, Siiri Oviir, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Zita Pleštinská, Anni Podimata, Teresa Riera Madurell, Eva-Britt Svensson, Anne Van Lancker, Anna Záborská
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Ana Maria Gomes, Donata Gottardi, Anna Hedh, Elisabeth Jeggle, Marusya Ivanova Lyubcheva, Maria Petre
Náhradníci (čl. 178 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	Manolis Mavrommatis, Milan Gaľa

VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

Dátum prijatia	28.2.2008
Výsledok záverečného hlasovania	+: 34 -: 0 0: 1
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Philip Bradbourn, Mihael Brejc, Michael Cashman, Giusto Catania, Carlos Coelho, Esther De Lange, Panayiotis Demetriou, Gérard Deprez, Claudio Fava, Armando França, Kinga Gál, Roland Gewalt, Jeanine Hennis-Plasschaert, Lívia Járóka, Ewa Klant, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Stavros Lambrinidis, Roselyne Lefrançois, Sarah Ludford, Martine Roure, Inger Segelström, Csaba Sógor, Søren Bo Søndergaard, Ioannis Varvitsiotis, Renate Weber, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Marco Cappato, Sophia in 't Veld, Metin Kazak, Jean Lambert, Jörg Leichtfried, Nicolae Vlad Popa, Eva-Britt Svensson, Antonio Tajani